



Rosario Blanco

Home : 08013, Barcelona, Spain

Email: blanco_rosario@outlook.com **Phone:** (+54) 2915275162

LinkedIn: <https://www.linkedin.com/in/m-rosario-blanco/>

Gender: Female **Date of birth:** 01/12/1998 **Nationality:** Spanish, Argentinian

ABOUT ME

I am deeply committed to my work. My main objective is to comprehend the content provided and to translate it with accuracy and precision into the target language.

I value attention to detail, effective communication, and meeting deadlines. I am a meticulous worker and strive for excellence in every project. Furthermore, I am a flexible person capable of adapting to new challenges due to my ability to learn and discipline.

WORK EXPERIENCE

[12/2023 – Current]

Spanish Linguist

Intrinz Inc.

City: Fishers, Indiana

Country: United States

I am in charge of translating educational content, guaranteeing that it aligns with the linguistic and cultural requirements of each project.

My tasks include:

- English to Spanish translations.
- Proofreading and editing translation projects.

[09/2023 – Current]

Spanish Localisation Specialist

Papercup

City: London

Country: United Kingdom

I am responsible for making video content accessible to Spanish-speaking audiences worldwide, ensuring that it meets the linguistic and cultural requirements of each project. My tasks include:

- Post-editing the English transcription of videos in various fields.
- Post-editing the machine translation into Spanish of these previous transcriptions.
- Audio synchronization.
- Editing speakers' pronunciation, intonation, speed, and style for IA dubbing.
- Translating video's metadata (title, description, tags) and on-screen text for YouTube content.
- QAing the entire AI dubbing process.

[03/2022 – Current]

Freelance Translator

Experience in Technical-Scientific Translations, including renewable energy, engineering, industry, agriculture, livestock, economics, chemistry, petrochemistry, tourism, manuals, and medical translations. I also have experience in subtitling, dubbing adaptation, and website localization as well.

[06/2023 – 09/2023]

Volunteer Translator

TED Translators

Country: United States

I provided subtitling and translation pro bono services for TED Talks to ensure their accessibility to a global audience.

[03/2022 – 09/2023]

English Teaching

I have experience teaching English as a second language to diverse learners of all levels and ages.

EDUCATION AND TRAINING

[2020 – 2023]

Bachelor's Degree in Technical-Scientific Translation in English

Instituto Superior Pedro Goyena

City: Bahía Blanca

Country: Argentina

[07/2023 – Current] **Specialization in Subtitling**

Decode Linguistic Solutions

[2020 – 2022] **English as a Foreign Language course**

Universidad Nacional del Sur

[2019 – 2021] **Bachelor's Degree in History**

Universidad Nacional del Sur

[2020] **Archaeology Seminar of the Cyclades Islands of Greece**

Universidad Nacional del Sur

[2019] **Modern Greek Lectureship**

Universidad Nacional del Sur

LANGUAGE SKILLS

Mother tongue(s): Spanish

Other language(s):

English

LISTENING C2 READING C2 WRITING C2

SPOKEN PRODUCTION C1 SPOKEN INTERACTION C1

Levels: A1 and A2: Basic user; B1 and B2: Independent user; C1 and C2: Proficient user

DIGITAL SKILLS

Software skills

CAT-Tools | Microsoft Office | Google Docs | Google Drive

Hard skills

Technical & Non-Technical Writing | English Language | Research Skills | Organizational skills
| Attention to Detail.

Soft skills

Excellent communication skills in Spanish and English | Effective communication | Critical thinking
and analysis | Ability on fast learning

LANGUAGE CERTIFICATION

C2 Proficiency - EF SET Certificate

Link: <https://www.efset.org/cert/XntK5j>